

思想家和思想导读丛书

导读拉康

Jacques Lacan

肖恩·霍默 (Sean Homer) 著

李新雨 译



重庆大学出版社

<http://www.cqup.com.cn>

导读 拉康

Jacques Lacan

肖恩·霍默 (Sean Homer) 著

李新雨 译

重庆大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

导读拉康/(英)霍默(Homer, S.)著;李新雨译.
—重庆:重庆大学出版社,2014.9
(思想家和思想导读丛书)
ISBN 978-7-5624-8433-2

I. ①导… II. ①霍… ②李… III. ①拉康, J.
(1901~1981)—哲学思想—思想评论 IV. ①B565.59

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第156717号



导读拉康

肖恩·霍默 著

李新雨 译

责任编辑:邹荣 林佳木 雷少波
责任编辑:邹荣 版式设计:邹荣
责任校对:邬小梅 责任印制:赵晟

*

重庆大学出版社出版发行

出版人:邓晓益

社址:重庆市沙坪坝区大学城西路21号

邮编:401331

电话:(023)88617190 88617185(中小学)

传真:(023)88617186 88617166

网址:<http://www.cqup.com.cn>

邮箱:fxk@cqup.com.cn(营销中心)

全国新华书店经销

自贡兴华印务有限公司印刷

*

开本:890×1168 1/32 印张:7.875 字数:180千 插页:32开2页,16开1页

2014年9月第1版 2014年9月第1次印刷

印数:1—4 000

ISBN 978-7-5624-8433-2 定价:29.00元

本书如有印刷、装订等质量问题,本社负责调换
版权所有,请勿擅自翻印和用本书
制作各类出版物及配套用书,违者必究

我们今天 为什么需要导读书？

这批来自“劳特利奇批判思想家”(Routledge Critical Thinkers)系列的小书,构成了“思想家和思想导读”丛书的基石。早在丛书策划之初,我们就在豆瓣那个“藏龙卧虎”之地结识了一群志同道合的朋友。我们之间的对话从一个提问开始——“我们今天为什么需要导读书?”

我们今天对西学的译介,依然有一些是盲目跟进式的译介,而缺乏系统、深入的相关性研究。¹

面对有识之士发出的这句尖锐批评,我们试图借助这一发问所引发的一系列思考,探寻专业性导读对于中国学界,特别是初入门者,意味着什么。呈现在我们面前的这套译作,是加入这次“探寻之旅”的朋友们,用他们的精彩译笔所作的回应。然而,在文本之外,一些智慧之果还散落在他们的言说之中,需要显现。

1 王晓路.序论:词语背后的思想轨迹[M]//王晓路,等.文化批评关键词研究.北京:北京大学出版社,2007:5.

豆瓣 id: 7

“地图书”(将导读书视为探索思想的地图。)这个说法很不错,和弗雷德里克·詹姆逊(Fredric Jameson)的认知地图(cognitive mapping)有异曲同工之妙。

如果让我来定位入门书的意义的話,我会借用詹姆逊提出的另一个概念,即消逝的中介(vanishing mediator)。在一个辩证扬弃的过程中,一个“消逝的中介”发挥这样的作用:它施力于前一个状态从而引导出后一个状态,这个过程完成的同时它即消逝。

如果把入门书比作一个“消逝的中介”的话,它不怕当初的读者回过头来觉得它有种种缺陷和不足,因为这恰恰是它所要达成的。如果一套入门书能发挥这样一个作用,我觉得它的编撰者就应该没有遗憾了。

豆瓣 id: 剧旁

(李三达,湖南大学文学院讲师)

目前,很多中国学生读书进入了误区,就是认为读原典才是正道,解读的书一概不读,生怕这些人家咀嚼过的内容会影响他们对原典的认知。这真是再荒谬不过了,而我导师一再强调要规避这种误区,不要总摆出一副不世奇才的心态,别人苦心经营的研究成果只能是明灯,与原典相辅相成,待到你学力足够方知深浅和漏洞,彼时再别出心裁不迟。我深以为然。

豆瓣 id: 坏卡超

二手文献或导读性文献确实很有必要。并且也应该重视英语世界的二手文献。尽管英语世界不是欧陆哲学的发源地,但

英语作者一般都会比较注重用清晰易懂的语言来解释深邃的道理。

豆瓣 id: 近视眼女郎

(路程, 复旦大学中文系博士研究生, 《导读阿多诺》译者)

我个人以为, 无论从学术还是知识普及的角度来说, 系统引进导读类的书都是多多益善的。当我想了解某位思想家, 首先会做的, 也是去寻找一些靠谱的导读书来看。

豆瓣 id: 年方十八发如雪

国内许多入门级、导论级著作, 往往都是引了过多的原文, 而非对文本本身的解读。换言之, 本来是要作者来解释文本, 结果成了作者从原著中摘了几句话, 让读者自行领会。或者直接就是由作者的一些论文拼凑出来。这样的后果自然是让初学者一头雾水, 完全起不到导论的功能。

相比而言, Critical Thinkers 这套书的一个优点就是由作者带领读者读文本, 其次就是每本书后面的文献相对来说都比较齐全, 有助于进一步的研究, 最后是该系列的很多思想家都是国内很少涉及的, 比如阿甘本等, 引进来也有开拓作用。总之, 老少咸宜。

豆瓣 id: Igitur

(于长恺, 爱好阅读法国当代哲学书籍)

毕竟从原著开始着手, 需要忍受其本身的拧巴语言风格, 西式的语法结构, 不同的文化背景、语境。能够有可靠、系统的介绍文本为后续的阅读指引道路, 可以节省许多绕弯路的时间, 减

少初学者的挫折感,增强学习兴趣。

豆瓣 id:H.弗

(卢毅,复旦大学哲学学院)

这些著作就成了维特根斯坦所说的“梯子”,特别是初学者在很大程度上需要借助它们来对某位思想家基本的思想观点先有个大致的把握和了解,这样,一方面可以帮助人们铺平一些道路、消除一些畏难心理,另一方面可以作为一个引子更好地激发起人们的学习兴趣而不只是无助感与挫败感。

豆瓣 id:Gawiel

(马景超,美国维拉诺瓦大学[Villanova University]哲学系博士在读,《导读波伏瓦》译者)

我以前在国内读书的时候,也经常感到这样的不便,尽管黑格尔、康德和海德格尔等寥寥几位有一些不错的入手读物,但是大部分人还是缺乏类似的读物来引荐。我也非常希望能够通过“地图书”来改变大家的读法,否则,对于很多学科和很多学者都只是停留在泛泛了解一点的程度,很难进行有建设性的学术研究。比如,人人都知道福柯谈“权力”,然而什么是权力,则需要深入阅读福柯的几本作品,并且能够将不同作品里面的理念联系起来,才能有所了解,否则只是在用我们日常语言中的“权力”去套用福柯的牙慧。如果没有导读性质的作品,读者(尤其是本来就没有精读压力的人)就很容易停留在套用牙慧这个地方,而对于真正有意思的书望而却步。

还有像巴特勒(Butler)这样的作家,作品中有一些话看上去很有力(“性别是一种操演”),但是理解前后文就需要知识背

景(“主体由操演建构”)了。那么,如果没有导读类的书,一般读者很容易就理解为:一个人可以自由决定自己扮演男性还是女性,而这恰恰是巴特勒(作为反人文主义[anti-humanism]传统的继承)最不可能持有的观点,她想说的恰恰是自我的形成过程中,性别作为一种操演已经参与了这一形成,因此没有性别之外、语言之外的“无性别”、“前性别”的主体。

这些都是我常见的误解,我觉得也许导读类书的引介可以改变这种“好读书不求甚解”的现状,尤其是对于并非哲学专业,但是需要运用到哲学理论的人,导读类的书更可以起到介绍理论背景和避免断章取义的作用。

豆瓣 id:迷迭香

(李素军,中国社会科学院文学所博士研究生)

作为一个理论专业的学生,我深知直接读原著的个中艰辛。理论难读的原因之一是翻译,抛却误译等人为因素,西方思想转换到中文语境里所带来的语言的晦涩也是一个很大的问题;其二,每个思想家都有自己的理论语境,他在继承什么,反对什么都不是短时间内可以看明白的,换言之,我们得摸清楚他的理论轨迹。

豆瓣 id:霍拉旭的复仇

(汪海,中国人民大学文学院讲师)

从学生过来的我,也经历过一个阶段,听到很多老师强调直接阅读原典,生怕受二手资料的影响。但实际上,若没有一个导读的阶段做宏观把握,直接读原典的结果就是不知所云,看了就忘。

我个人从来不相信“白板说”，以为学生在不读二手书之前是纯洁的、不受污染的、具有反思力的“白板”。没有大量的阅读，根本培养不出反思力，导读是必需的，最好是有多重不同看法和角度的导读。

极其要不得的是对原典的态度——面对“名著”没有一颗平常心：或者极其功利地想要推翻它，从而证明自己的高明；或者直接拜倒，因为它是“典”，是权威。好的读书方法就是培养好的民主政治素质，要学会听不同的意见，“名著”之所以是名著，不是因为它是“典”，是权威（虽然它有权威性），而在于它是一个伟大的空间，容得下太多的探讨、太多的声音，不断激发更多的思考、更多的创造，所以才有那么多人前赴后继地走进来。

导读不妨把它看作是一个邀请、一个好客的举动，带我们进入原著的空间，而不是助教，不是训导，不是“原著”这个白胡子老头打算教训弟子之前的开场白或者清清嗓子。

导读也是前人外出探险之后留下来的攻略，不可能事事准确、面面俱到，它邀请你历险，最后写出自己的攻略。

前面说过，我不相信白板——没有单纯的读者。没有导读的读者，他会用从前未经反思的有限阅读经验当导读。如果他自以为此前完全没有受过二手思想的影响，他反而缺乏对自我的反省和批判。

译者前言

一种阅读的条件，
显然是在于它给其自身加诸了种种限制。
——拉康(S20,62)

大约在一年前,重庆大学出版社的编辑邹荣先生在豆瓣上找到我,询问我觉得是否有必要或可能从国外系统引进一批适合当代西方学术思想入门的“地图书”。这在一方面是因为当代西方的一众哲学家,尤其是战后法国哲学这一脉,素来以其思想之特异性及其文本之晦涩性导致难以进入而闻名,故而在相关专业领域内就需要有一些相对靠谱的“导读性”著作,而另一方面也是因为想借此方便那些非哲学类专业出身,但却有欲望想要探究相关领域知识的普通读者。恰好在此机缘之下,我们一拍即合,于是便有了这套“思想家和思想导读”丛书当中的《导读拉康》的翻译和出版。

众所周知,拉康的著述及其风格向来以晦涩难懂而著称,甚至对于那些长久浸染在哲学思辨并游走在文化领域之中的专家学者而言,想要“搞懂”拉康在某种程度上也不可谓不是一种智识上的挑战。至于拉康思想的此种艰涩性,想必自然是有其缘由的,而非像某些批评家所指摘的那样,仅仅是为了故弄玄虚!

这一方面是因为在 20 世纪前半叶,由弗洛伊德在“未尽之

哥白尼革命”的名目下所掀起的精神分析运动主要面临传播和发展的任务,最终以他所谓的“现代瘟疫”的形式铺天盖地般地席卷了整个世界,由此导致了精神分析理论的广泛普及乃至精神分析实践的严格制度化,从而以“无意识”(我国学者有的将其误译作“潜意识”)和“俄狄浦斯情结”为首的一干精神分析概念,便随即组成了公众文化生活里的关键能指,进而蔓延渗透到了几乎所有的人文社科领域,构成了一个时代的思潮和风尚。这样一种局面的结果,致使弗洛伊德在私人领域内就无意识所作出的伟大发现猛然间沦落成了在公共领域内唾手可得乃至人尽皆知的常识性事物,以至于精神分析在理论上一度丧失了其自身作为真理的效力,同时也在实践上也大大削弱了精神分析家们操作临床解释性技术的基础——这要么是因为分析家的洞见已然是分析者可以根据阅读而获悉并预期的解释,要么是因为分析者会根据其自身对于精神分析理论的理想化认同而以其自身症状的制作去迎合分析家的解释。

另一方面,随着弗洛伊德的逝世,在精神分析的学科内部围绕着大师思想遗产的争夺也相应分化出了诸多不同的流派。这些“后弗洛伊德主义”或“新弗洛伊德主义”的流派不是宣称自己掌握了弗洛伊德思想的真理,就是宣称自己解决了弗洛伊德遗留的悖论。或者,我们用拉康的话说,它们皆吹嘘自己超越了它们其实并不知道的东西,同时它们只保留了一丁点儿弗洛伊德的学说,足以使它们觉得自己以其经验来阐明的理论与弗洛伊德的学说多么一致或不一致就够了,从而在一定程度上皆保守或反动地背离了弗洛伊德。

正是在精神分析于外式微、于内轰乱的这一历史背景之下,拉康在 20 世纪 50 年代便提出了他的“回到弗洛伊德”的口号,

企图在弗洛伊德所开启的精神分析领域之中重铸其真理的利刃,而他借助现代语言学工具而形成的那种独特的“瘧言式”风格,自然就成了他为了避免精神分析再度沦为烂大街的常识性货色而拙劣模仿无意识言说的极端表现方式——看似费尽心机,实则用心良苦!只是如此一来,拉康便无疑是给他的读者们留下了重重理解的困难——况且他也自诩是无法被理解的,因为“理解”之于他而言更多是在想象层面上的一种事后的制作,因为你的理解无可避免地会通过你的既往知识体系和经验组织的建构,而在此种意义上说,你自以为理解的也不过是你已经理解了的东西——正因如此,为了读“懂”这个令人费解的拉康,我们就必须借助于那些自称是“懂得”拉康的行家们的解释和制作。

随着拉康的精神分析思想日益为学界所关注(参见:本书“拉康之后”),在众多领域内也相继问世了数以百计的旨在解读并阐释拉康的介绍性和研究性著作,这一点可在本书最后的“进阶阅读书目”中窥见一斑。然而,从根本上说,这些旨在阐明拉康意义的著说(尽管其中不乏上乘之作,本书自然也归属于此类范畴),皆无外乎是试图以“理性”的目光来填补或抵抗拉康以其文本的艰涩(据拉康所言,他的《书写》是无意遭人阅读的“垃圾出版物”)而有意为读者所洞开的这一把无意识作为“反理性”和“反理解”来实践的道路。

因而,严格地说,由英国学者肖恩·霍默书写的这本小册子,无论在何种意义上,都无以堪称是一种特别拉康派的阅读,因为它的立意远非在于拉康为之倾注了毕生心力的精神分析理论与实践的事业,而是将其视野的焦点转向了拉康理论在其他人文社科领域里的“应用”范畴,从而在拉康之为大他者的意义

上为我们给出了一个“另外的拉康”(Autre Lacan),亦即一个在精神分析的辞说之外被盗以理论享乐之名的拉康。

然而,既然作为一种阅读,那么诚如拉康所言,它就必然有其加诸于自身的种种界限。因此,我们便不能指望或期待这样一部导读性质的小册子能够涵盖拉康跨越半个世纪的思想历程和他将近三十年的教学生涯,同时兼顾拉康理论与临床的扭结乃至拉康思想在其他领域的影响和发展,因为那毕竟是一种近乎于不可能完成的任务,也因此始终要求着我们在阅读拉康上作出不懈的努力,而这正是拉康在其《书写》卷首导言的最后为我们所指明的方向。

话说回来,尽管此书并未涉及拉康在精神分析的实践领域内所煽动的变革,以及在此种变革下所产生的颠覆性的话语实践方式,然而,这并非意味着此书的旨归就远离了我们在此言及的“拉康”。恰好相反,因为作者所基于的这种跨学科的研究取向和视角,恰恰是拉康之为拉康的必由之道路:

毕竟,倘若没有索绪尔和普通语言学,没有列维-斯特劳斯的结构人类学,没有海德格尔的哲学现象学,凡此种种,倘若没有这些精神分析学的“外部”,我们很难去想象还会有哪个横空出世的“拉康”可以从精神分析学的“内部”令弗洛伊德的那张现代主义的老脸褶皱成如此一番后现代的模样。正是这样一个“外在”的绽出的地点,被拉康认为是无意识主体的“存在的核心”,而我们也正是凭借由本书所提供的的一个“外部”的地点来返回拉康思想的核心。假如从这个意义上说,本书倒也自然称得上是一部理想的“拉康导读”,因为它不但给外来者提供了一个可供进入的地点,同时也给行内人提供了一个可供返回的位置,从而把拉康精神分析思想的“存在”(ex-sistence)与“坚持”

(*in-sistence*)建立在了一种莫比乌斯带式的拓扑翻转之上。

至此,我们便可以制作一种拉康式主体的“异化”与“分离”。因为在阅读拉康的问题上,无论是富有经验的学者还是初入门径的读者,都尤其会产生一种偏执狂知识的误认,譬如说,尝试以拉康的理论眼光来看待周遭人与事,妄想可以透过拉康的理论来解释一切,或是以拉康思想的艰深来标榜自己的智识乃至成就自身独特的存在,为拉康的理论语言所异化而享乐不自知,最终化身为我们在精神分析的意义上通常所谓的“病人”(我们自诩是“拉康派”分析家的生意其实有很大一部分便是如此招揽来的,所以我曾说,可别因为我是一个拉康派而来找我做分析,因为那绝非是你想要的,亲!)

精神分析,特别是拉康派的精神分析,并非像人们通常所以为的那样首先是一种治疗精神疾苦的方法,恰恰相反,在心理治疗领域的众多流派之中,唯有精神分析承认其本身乃是一种在要求不被“治愈”的症状,也唯有精神分析家敢于承认自己乃是“病人”症状化生产的剩余,因为恰恰是这一症状的残渣为我们在身心的痛苦之余开放了无意识的享乐之维,此即拉康所谓的“圣状”。

然而,一旦我们在精神分析的探索领域里被卷入了拉康这个大他者的欲望,那么遵从他的教诲——“不要在自己的欲望上让步”——我们就势必会沿着这个大他者的欲望去追问我们自身的欲望,从而在此种欲望辩证法的博弈和挣扎之中逐渐摆脱大他者之于我们的影响,最终找到归属我们自己的一番天地,以此偿还我们欠下大他者的象征性债务:齐泽克如是,巴迪欧如是,作为弗洛伊德徒子徒孙的我们若要肩负起传递精神分析的使命则更应如是!

在此,作为本篇前言的最后一环,我想首先感谢重庆大学出版社的编辑邹荣,倘若没有他在本书翻译过程中给予我的耐心沟通和及时反馈,以及他在若干出版事宜上所作出的艰辛努力,想必这本《导读拉康》的小册子也无缘呈现在广大读者的面前,而作为此书延续的《导读弗洛伊德》和《拉康派精神分析介绍性辞典》也将由我翻译并在重庆大学出版社出版。

其次,我想特别感谢四川大学应用心理学系精神分析与心理治疗方向的霍大同教授。自留法归国以来,霍先生一直致力于把拉康精神分析思想的体系纳入中国本土化的无意识实践中,近二十年来依托于四川大学和成都精神分析中心培养出了一批又一批精神分析取向的临床心理学工作者,不遗余力地推动着弗洛伊德事业在中国的传播与发展。霍老师平日教学之严谨,行事之低调,论人为学,皆令我钦佩,我虽非他嫡系弟子,然霍老待我视如己出,有如孩子般爱护,不但包容了我曾经不可一世的年少轻狂,作为分析家更是始终扶持并使我继续坚定地走在精神分析的探索道路上。

再次,感谢我的好友贺罡先生专门为此书撰写的评论,以及昔日在成都精神分析中心曾在专业上给予我指导和帮助的几位师长和挚友,他们是严和来、姜余、居飞、王剑、邹静、张涛、石岩、王亮、何璇、潘恒、孙聪、孟翔鹭、徐雅珺,以及王润晨曦,等等。

最后,我想要感谢我的妻子周易,感谢她一直以来在生活上给予我的关怀以及在事业上给予我的支持,特别是她作为本书的第一读者,在译文的流畅性和可读性方面为我提供了无数宝贵的意见,从而大大弥补了我在中文驾驭能力上的不足,更是为本书增色不少。

当然,翻译作为从一种语言转换到另一种语言的过程,其本

身不可避免会导致一些意义的丧失乃至理解的变更。谨此希望拙译能够为读者打开一个相对开放的空间,以期能够帮助读者在自己想要知道的欲望下对拉康思想及其影响形成一种带有个人化痕迹的症状式阅读。至于译文中难免出现的疏漏之处,于此也恳请广大读者和专家朋友们批评指正。

李新雨

2014年夏于西安

丛书编者前言¹

本丛书提供对影响文学研究和人文学科的主要批判思想家的介绍。当在研究中遇到一个新的名字或概念时,本丛书中的某本可以成为你阅读的首选著作。

丛书收录的每一本著作都将通过解释一位重要思想家的核心观念,把这些观念置入语境并且——也许,最重要的是——向你展示为什么这位思想家被认为是重要的,来帮助你进入她或他的原始文本。这是一套不需要专门知识的简明、清晰的导读系列。尽管聚焦于特定的人物,本丛书也强调,没有一位批判思想家是在真空中存在的。相反,这样的思想家是从更广泛的知识的、文化的和社会的历史中出现的。最后,这些著作将在你和思想家之间搭建一座桥梁:不是取代原文,而是补充她或他的作品。

编写和出版这些著作是非常必要的。在 1997 年出版的自传《无题》(*Not Entitled*)中,文学批评家弗兰克·克默德(Frank Kermode)描写了发生在 20 世纪 60 年代的这样一段时间:

1 本前言由《导读阿伦特》译者王立秋(豆瓣 id:Levis)翻译。——编者注